

Dicionário Técnico INGLÊS PORTUGUÊS

A

Accelerator	Acelerador
Acorn nut	Bola de engate
Aerial (antenna)	Antena
Air filter	Filtro de ar
Anchor pin	Pino de fixação
Anticlockwise	Sentido anti-horário
Arm	Braço / Haste
Ash tray	Cinzeiro
Assembly (Assy.)	Montagem
Axle	Eixo

B

Balance-weight	Contrapeso
Beam	Alavanca/Haste
Bearing	Rolamento de esferas
Belt	Correia
Birfields	Homocinética
Blade	Lâmina
Bolt	Parafuso
Bonnet	Capô/Capota
Box spanner	Chave de boca
Brake	Freio
Brake caliper	Calibrador de freio
Brake disk	Disco de freio
Brake drum	Tambor de freio
Brake pad	Pastilha de freio
Brake shoe	Sapata de freio
Breath	Respiro
Breather filter cyclone	Entrada do filtro de ar
Brush	Escova
Bulb	Lâmpada
Bumper	Pára-choque
Bush	Bucha de mancal
By-pass	Desvio

C

Cam Came	ressalto
Camber	Inclinação da roda
Camshaft	Eixo de comando
Cap	Tampa
Carburetor	Carburador
Case	Caixa
Catch	Trava
Charge	Carga
Choke	Afogador
Clamp	Grampo / Abraçadeira
Clevis	Manilha
Clockwise	Sentido horário
Clutch	Embreamento

Clutch bearing	Rolamento de embreamento
Clutch Disc	Disco de embreamento
Clutch housing	Caixa-seca
Clutch pedal	Pedal da embreamento
Clutch plate	Platô de embreamento
Coil ignition	Bobina de ignição
Coil spring	Mola helicoidal
Connecting rod	Biela
Crank	Manivela
Crankcase	Cárter
Crankshaft	Eixo de manivela
Cylinder	Cilindro
Cylinder block	Bloco dos cilindros
Cylinder head	Cabeçote
Cylinder jacket	Camisa do cilindro

Rolamento de	
Disco de embreamento	
Caixa-seca	
Pedal da embreamento	
Platô de embreamento	
Bobina de ignição	
Mola helicoidal	
Biela	
Manivela	
Cárter	
Eixo de manivela	
Cilindro	
Bloco dos cilindros	
Cabeçote	
Camisa do cilindro	

D

Damper	Amortecedor
Differential	Diferencial
Ditch	Fosso
Dowel	Tarugo / Cavilha
Dowel Pin	Pino de ajuste
Drain	Dreno
Drain plug	Bujão de escoamento
Driving-shaft	Eixo cardã

E

Emery	Esmeril
Emery cloth	Lixa de esmeril
Emery whell	Rebolo de esmeril
Engine	Motor
Exhaust	Escapamento
Exhaust manifold	Coletor do
escapamento	
Exhaust pipe	Tubo do
escapamento	
Exhaust valve	Válvula de escape

F

Fan	Ventoinha
Fan belt	Correia da ventoinha
Felt	Feltro
Fender	Para-lama
Filler	Funil
Filter	Filtro de ar
Fitting grease	Engraxadeira
Flywheel	Volante do motor
Foot-brake pedal	Pedal do freio
Fork Garfo /	Forquilha
Frame	Chassis
Front	Frente
Fuel	Combustível

Fuel pump combustível	Bomba de	Level	Plano (liso)
Fuel tank combustível	Tanque de	Lever	Alavanca
Fulcrum	Ponto de apoio	Lifter	Tucho de válvula
Fuse	Fusível	Light	Luz
		Lining	Revestimento /
		Guarnição	
		Linkage	Acoplamento
		Loop	Laçada / Presilha
		Low	Baixo
		Lower	Inferior
G			
Gasket	Gaxeta/Junta		
Gauge	Escala (de medição)		
Gear	Engrenagem		
Gear shift lever	Alavanca do câmbio		
Gear Timing Camshaft comando	Polia dentada do	M	
Grease	Graxa	Main gearbox	Caixa de câmbio
Grove	Rebaixo	Manifold	Coletor
Guide	Guia	Mud	Lama
		Mud-guard	Paralama
		Muffler (escapamento)	Abafador
H			
Hanger	Suporte	N	
Head light	Farol	Noise	Ruído
Heat	Calor	Nut	Porca
Hinge	Articulação/Junta		
Hood	Capô		
Horn	Buzina		
Hose	Mangueira/tubo de	O	
borracha		Oil	Óleo
Hose clip	Clipe de mangueira	Oil drain plug	Dreno de óleo
Housing	Alojamento / Suporte	Oil pan	Cárter
Hub	Cubo de roda	Oil pump	Bomba de óleo
		Overdrive	Sobremarcha/marcha
		supermultiplicadora	
		Overflow	Transbordamento
		Overhaul	Revisão
		Overheat	Sobreaquecimento
I			
Ignition	Ignição		
Ignition cable	Cabo de vela		
Ignition key	Chave de ignição		
Inlet manifold	Coletor de admissão		
Inlet valve	Válvula de admissão		
Insulator	Isolador		
Insulator Motor	Suport Coxin	P	
Intake	Entrada	Panhard rod	Barra Panhard
		Pinion	Pinhão
		Pipe	Tubo
		Piston	Pistão
		Piston displacement	Cilindrada
		Piston ring	Anel de pistão
		Pistonhead	Cabeça do pistão
		Pitman	Biela
		Pitman arm	Braço pitman
		Plate	Prato
		Plunger	Êmbolo / Percussor
		Pressure	Pressão
		Pressure Plate / "Chapéu-chinês"	Platô da embreagem
		Pulley	Polia
J			
Joint	Articulação		
K			
Key	Chave		
Key seat	Rasgo de chaveta		
Knob Botão /	Puxador / Maçaneta		
Knuckle	Junta articulada		
L			
Leaf spring	Feixe de molas		
Leak	Vazamento		

W

Wadding	Bucha
Washer	Arruela
Waste gate V do turbo	álvula de segurança
Water circulation pipe	Bomba d'água
Water inlet (bloco do motor)	Entrada de água
Welded	Soldado
Wheel	Roda
Window	Janela
Windscreen	Para-brisa
Windshield	Pára-brisa
Windshield wiper brisa	Limpador de pára-
Wire Fio	
Wrench	Chave Inglesa

X

XX ale	Cerveja forte
--------	---------------

Y

Yoke	Junção / Cambão
------	-----------------

Z

Zincified	Zincado / Galvanizado
-----------	-----------------------